

# Голас Радзімы

№ 43 (2185)  
25 кастрычніка 1990 г.

ГАЗЕТА БЕЛАРУСКАГА ТАВАРЫСТВА ПА КУЛЬТУРНЫХ СУВЯЗЯХ З СУАЧЫННІКАМІ ЗА РУБЕЖОМ  
(БЕЛАРУСКАЕ ТАВАРЫСТВА «РАДЗІМА»)

Выдаецца з 1955 г.  
Цана 4 кап.



На працягу некалькіх вераснёўскіх і кастрычніцкіх тыдняў Беларускае таварыства «Радзіма» праводзіла курсы павышэння кваліфікацыі для ўдзельнікаў і кіраўнікоў мастацкай самадзейнасці замежных суаічыннікаў. Гэтым шляхам на базе Рэспубліканскага інстытута павышэння кваліфікацыі работнікаў культуры Міністэрства культуры БССР і ўдасканальвалі сваё майстэрства самадзейныя артысты — носьбіты, сябры і прыхільнікі беларускай культуры з Беластоцкага ваяводства суседняй Польшчы і Нідэрландаў. Тое ўдасканальленне ўвабрала ў сябе і лекцыі на тэмы фальклору, кампазіцыі, і практычныя заняткі: наведванне рэпетыцый мастацкіх калектываў рэспублікі, развучванне і пастаноўка беларускіх народных танцаў, узбагачэнне песеннага репертуару. Вучэбная праграма — рэч неабходная, але ўсё, як кажуць, у меру... Таму не быў забыты і другі бок справы — адпачынак.

НА ЗДЫМКАХ: група слухачоў курсаў на плошчы Леніна ў г. Мінску; у гасцях у самадзейнага калектыву; у краязнаўчым музеі г. Мядзеля; на Нарачы.

(Расказ аб рабоце курсаў змешчаны на 4-й стар.).

Фота С. КРЫЦКАГА.





## СЕСІЯ ВЯРХОЎНАГА САВЕТА БССР

## НА ШЛЯХУ ДА РЫНКУ

У Мінску праходзіць нечарговая другая сесія Вярхоўнага Савета Беларускай ССР. Адкрываючы сесію, Старшыня Вярхоўнага Савета рэспублікі М. Дземіянцёў так вызначыў яе асноўную задачу: у гэтыя дні дэпутатам трэба будзе вырашыць самае важнае сёння пытанне — як вывесці эканоміку рэспублікі з таго цяжкага становішча, у якім яна апынулася. Неабходна знайсці самыя кароткія шляхі да стабілізацыі і прадукцыйнага далейшага спаўнення да заняпаду, а затым і да наступовага аздараўлення і ўздыму. Прычым, як было асабліва падкрэслена, сфера гэтых пошукаў не павінна выходзіць за межы прынятай Дэкларацыі аб дзяржаўным суверэнітэце рэспублікі.

Даклад аб праграме эканамічнай рэформы ў Беларускай ССР, з якім затым выступіў Старшыня Савета Міністраў рэспублікі В. Кебіч, ахапіў праблему пераходу да рынку ў цэлым. Яго намеснікі Ф. Сянько, У. Пілюта і М. Мясніковіч з трыбуны сесіі канкрэтызавалі канцэпцыю ўрада па стратэгічных напрамках — сельскай гаспадарцы, прамысловасці, ўзаемаадносін з цэнтрам і іншымі рэспублікамі, крэдытна-фінансавай сістэме, сацыяльнай палітыцы.

Вярхоўны Савет Беларускай ССР паставіў: адобрыць асноўныя палажэнні праграмы і прапанову ўрада рэспублікі аб пераходзе Беларускай ССР да рыначнай эканомікі з 1 лістапада 1990 года.

## НА АТРЫМАННЕ ПРЭМІІ



Яшчэ зусім нядаўна працоўны калектыў Віцебскага тэлевізійнага завода вылучыў на атрыманне прэміі Савета Міністраў СССР групу распрацоўшчыкаў перспектывнай мадэлі тэлевізара «Віцязь-51 ТЦ 311 Д», а таксама ўдзякаваў у вытворчасці больш дасканалыя і сучасныя мадэлі. Новыя прыёмнікі больш элагантныя за сваіх папярэднікаў па дызайну, больш надзейныя ў эксплуатацыі, эканамічныя па спажыванню электраэнергіі. Ужо ў гэтым годзе ў гандлёвую сетку рэспублікі іх будзе адпраўлена 230 тысяч.

Канверсія, што разгарнулася ў прамысловасці, дазваляе сёння відавочна вырабляць не толькі тэлевізары. Так, сумесна са смаленскім канструктарскім бюро «Меркурый» завод асвойвае выпуск канструкцый лічбавага праграмавага кіравання «Электроніка-НЦ-31». Распрацоўка прыбораў імунна-ферментнага аналізу для выяўлення гепатытных захворванняў і СНІД выдзелена сумесна з ленинградскімі вучонымі. Пачаты работы і па вытворчасці сістэмы тэлевізійнага спадарожнікавага вяртання, якая зноўдэ прымяненне на ўсёй еўрапейскай тэрыторыі краіны. І ўсё-такі асноўнай прадукцыяй завода з'яўляюцца тэлевізары. Цяпер да выпуску рыхтуецца новая мадэль тэлевізійнага прыёмніка чацвёртага пакалення «Віцязь-51 ТЦ 418 Д», які зможа паспяхова канкураваць з лепшымі ўзорамі сусветна вядомых фірм. НА ЗДЫМКУ: намеснік начальніка цэха Міхаіл ТАРАСЕНКА і кантраляёр Інеса СІНЯКОВА рыхтуюць да адпраўкі чарговую партыю «Віцязяў».

## ПЕРАГАВОРЫ

## ПАРАЗУМЕЛАСЯ БЕЛАРУСЬ З УКРАЇНАЮ

У Кіеве адбыліся перагаворы паміж дэлегацыямі Украінскай ССР і Беларускай ССР. Дэлегацыі ўзначальвалі Старшыня Вярхоўнага Саветаў дзвюх рэспублік Л. Краўчук і М. Дземіянцёў.

Удзельнікі перагавораў разгледзелі шырокі круг пытанняў, якія датычаць ўзаемаадносін Украіны і Беларусі на ўмовах абвешчання ў іх Дэкларацыі аб дзяржаўным суверэнітэце.

Л. Краўчук і М. Дземіянцёў падпісалі сумесную заяву. У ёй выказваецца ўпэўненасць, што ўкраінскі і беларускі народы, згуртаваныя агульнымі мэтамі, брацкім адзінствам, адказнасцю перад будучымі пакаленнямі, прыкладуць усе свае сілы для рэалізацыі распрацаваных у пагадненні планаў для ўмацавання ўзаемага супрацоўніцтва паміж рэспублікамі.

Падпісана таксама пагадненне паміж урадамі УССР і БССР аб гандлёва-эканамічным і навукова-тэхнічным супрацоўніцтве.

— Мы дагаварыліся па ўсіх пазіцыях, — сказаў Старшыня Вярхоўнага Савета Украінскай ССР Л. Краўчук, — і перш за ўсё аб тым, што нашы пагадненні будуць мець вяршэнства над тымі, у тым ліку і саюзнымі, якія могуць перашкаджаць супрацоўніцтву. Прышлі таксама да пагаднення, што будзем усебакова садзейнічаць безумоўнаму выкананню дагаворных абавязацельстваў.

— Гэта сустрэча, падпісанне сумеснай заявы і прыняцце пагаднення на ўзроўні ўрадаў дзвюх рэспублік накіраваны на ўстойлівы ўзаемаадносін двух брацкіх народаў і пераадоленне тых цяжкасцей, якія ёсць у кожнай рэспубліцы пры пераходзе на рыначныя адносіны, — сказаў Старшыня Вярхоўнага Савета Беларускай ССР М. Дземіянцёў.

## УСЕСАЮЗНАЯ КАНФЕРЭНЦЫЯ

## ЯК СПЕРШІ СЛЯДЫ ЧАРНОБЫЛІЯ?

«Геахімічныя шляхі міграцыі штучных радыёнуклідаў у біясферы» — гэта ўсесаюзная канферэнцыя вучоных, якія сабраліся ў Гомелі. Яе арганізатары — Інстытут геахіміі і аналітычнай хіміі імя У. Вярнацкага Акадэміі навук СССР і Акадэміі навук БССР.

Гэта чацвёртая такая канферэнцыя, але цяпер на ёй шырока прадстаўлена замежная навука. У Гомель прыбылі вучоныя з Японіі, ЗША, Англіі, Бельгіі, іншых краін. Удзельнікі канферэнцыі адначасова з практычным абменам вопытам наведлі раёны, якія пацярпелі ад аварыі на ЧАЭС. Пазнаёмліліся яны і з новымі наземнымі рухомымі гама-спектральнымі комплексамі, распрацаванымі ў Акадэміі навук СССР.

## З ПАРОДНЕННЫХ ГАРАДОУ

## ДЭЛЕГАЦЫЯ З ФРАНЦЫІ

Па запрашэнню Беларускага таварыства дружбы і культурнай сувязі з замежнымі краінамі ў Мінск прыбыла вялікая дэлегацыя прадстаўнікоў пародненых з беларускімі гарадаў Францыі. У яе складзе людзі самых розных узростаў і прафесій. Адсюль і разнастайнасць інтарэсаў гасцей да праграмы знаходжання.

Французскія мелыкі пажадалі набываць у Барулінах, у БелНДІ анкалогіі і радыялогіі Міністэрства аховы здароўя БССР. Група будаўнікоў была запрошана ў Галоўмінсбуд і азнаёмілася з перспектывай забудовы беларускай сталіцы. А прафсаюзныя работнікі засталіся задаволенымі сустрэчай са сваімі калегамі з праф'ятаў вытворчага аб'яднання «Мінскіасажыраўтас»... Гасці з горада Вілебран вырашылі з'ездзіць да сваіх пабрацімаў у Марлэў. А ў Оршу адправілася дэлегацыя з горада Воз-ан-Влен.

За час знаходжання ў Беларусі французы наведваюць Хатынь, спартыўны комплекс «Раўбічы», мастацкі музей. А ў Палацы мастацтва ў гэты час пачне работу сумесная выстаўка «Зарускіх і французскіх фатамайстроў».

## СУПРАЦОЎНІЦТВА

## ХАЛАДЗІЛЬНІКІ МАДЭРНІЗУЮЦА

Разнамоўныя галасы чуюцца на Мінскім заводзе халадзільнікаў. Прыязджаюць да нас прадстаўнікі фірм, тыя, каго ўжо ведаюць, а ёсць і навічкі. Вось і на гэты раз партнёрам завадчан была Італьянская фірма «Галілео», якая спецыялізуецца на вырабе стэндаў і абсталявання для вакууміравання, запраўкі і дазроўкі хладону. Для тых, хто не ведае, растлумачым: хладон — рэагент, які, нібы па крынішчых сасудах, разыходзіцца па ўсёму аграгату дзякуючы матуру-кампрэсару, у выніку чаго і ўтвараецца холад.

Перагаворы закончаны паспяхова. Заклучаны папярэдні дагавор на пастаўку вытворчых стэндаў у першым паўгоддзі наступнага года.

З набыццём і ўстаноўкай на ўсіх зборачных канвеерах будучы мадэрнізаваны базавы мадэль халадзільнікаў М12, 15, 16, а значыць, эксплуатацыйныя якасці гэтай прадукцыі палепшацца.

## СТВАРЫЛІ АРАНДАТАРЫ

## ПЕРАПЯЛІНАЯ ФЕРМА

Хваробы сэрца, нервовай сістэмы, дукровы дыябет, туберкулёз, бронхіальная астма — такія «букет» захворванняў, вылучыў якія дапамагаюць якія японскія перапёлак. Менавіта іх вытворчасцю і вырашылі заняцца арандатары з Маларыцкага раёна, якія стварылі прадпрыемства «Карад».

Можна не сумнявацца, што прадукцыя перапялінай фермы будзе карыстацца немалым попытам. Бо далікатэс не толькі лечыць. У ЗША, Японіі, некаторых іншых краінах перапяліныя яйкі абавязкова ўключаюцца ў дыягностыку. На думку вучоных, яны ўмацоўваюць нервовую сістэму, памяць і зрок.

## ПАВЫШЭННЕ КВАЛІФІКАЦЫІ

## О'КЕЙ, ДОКТАР!

Як ні цяжка сёння на Гомельшчыне з медыцынскімі кадрамі, але ў абласным аддзеле аховы здароўя знайшлі магчымасць адправіць адразу 30 высакласных спецыялістаў для павышэння кваліфікацыі па... англійскай мове. Гематалагі, эндарыналагі, гінекалагі за паўгода па паскоранай праграме павінны дасканалы асвоіць гутар-

ковай мовай, каб прайсці спецыялізацыю за рубяжом.

Такое рашэнне выклікала жыццёвай неабходнасцю: у Гомелі пачынаецца будаўніцтва першай у краіне лясчэбнай установы для перасадкі касцянога мозгу. Праектную дакументацыю распрацавалі саветнікі спецыялісты сумесна са швейцарскай фірмай «СМЕЛТІНТАК».

## ВЕСТНІ АДУСЮЛЬ

♦ Арыгінальную ілюстраваную энцыклапедыю ткацтва падарылі ўсім аматарам гэтага старадаўняга рамяства спецыялісты рэспубліканскай лабараторыі народнай творчасці. У прасторных залах добра знаёмай мінчанам Белай дачы яны аформілі выстаўку кніг, альбомаў, часопісаў, фатаграфій, што расказваюць аб мастацтве стварэння ўнікальных па прыгажосці беларускіх лянных і шарсцяных тканін. Гэтая экспазіцыя — першая ў цыкле тэматычных выставак, прысвечаных мастацкай апрацоўцы дрэва і металу, вышыўцы, вязанню на прутках, ганчарнаму рамяству.

♦ Курганныя могілкі Х—ХІ стагоддзяў, гарадзішча і вал са Спаса-Праабражэнскай царквы другой паловы XVI—пачатку XVII стагоддзяў, касцёл Марыі канца XIII стагоддзя і іншыя старажытныя помнікі гісторыі, археалогіі і архітэктуры горада Заслаўя паставава Савета Міністраў БССР аб'яўлены гісторыка-культурным запаведнікам «Заслаўе» рэспубліканскага значэння.

♦ У Гомелі адбылася сустрэча веруючых з амерыканскімі святарамі — пастарам, віцэ-прэзідэнтам Славянскага місіянерскага служэння ЗША Анатолям Ялошным і дырэктарам марской місіі горада Балтымора Уільямам Вілам. Яны прачыталі лекцыю аб рэлігіі ў Амерыцы, адказалі на пытанні прысутных. З цікавасцю гасці паслухалі выступленне царкоўнага хору. Быў арганізаваны таксама продаж духоўнай літаратуры.

♦ З КНР у Светлагорск прыйшла тэлеграма з просьбай прыслаць узоры корднай тканіны, што выпускаецца вытворчым аб'яднаннем «Хімвалакно». Гэта адзін з вынікаў гандлёва-прамысловай выстаўкі СССР, якая праходзіла ў Пекіне. На ёй былі прадстаўлены 12 відаў асноўнай прадукцыі светлагорскага прадпрыемства. Кордная тканіна выклікала асабліва цікавасць. Дасягнута дамоўленасць аб заключэнні кантракта на бартэрнай аснове з Харбінскай нафтахімічнай гандлёва-эканамічнай кампаніяй. Кітайскія прамысловікі правялі таксама цікавасць да вугляродных віскозных матэрыялаў і іншай прадукцыі ВА «Хімвалакно».

♦ Веткаўскі райагпрапром зрабіў першы крок па наладжванню міжнародных сувязей у гандлі ўзаемаабмене таварамі. За адпраўленую ў Данію партыю кавіну райбальніца нядаўна атрымала 15 тысяч аднаразовых шпрыцаў. Веткаўчане знаходзяць іншыя магчымасці для выгадных здзелак, накіраваных на аказанне дапамогі насельніцтву, якое аказалася ў эпіцэнтры чарнобыльскай трагедыі.

## «УРАДЖАЙ-90»



Заканчваецца збор яблынь у садзе саўгаса «Рассвет» Брэсцкага раёна. Тысячу гектараў займаюць тут сарты «Беларускія малінавы», «Узлыс», «Спартан». На зборы яблынь заняты ўсе садзаводчыя бригады калгаса, а таксама студэнты Брэсцкага педагагічнага інстытута. І нават у сёлетні, не такі ўраджайны год гаспадарка збярэ больш тысячы тон яблык. Палавіна з іх будзе рэалізавана, а другая — закладзена ў спецыяльныя складскія памяшканні саўгаса.

НА ЗДЫМКУ: збор яблык у садзе саўгаса «Рассвет».



Наша грамадства ў адносінах да кааператыўнага руху можна падзяліць на дзве няроўныя часткі — асцярожных прыхільнікаў і ярых праціўнікаў. Для адных слова кааператар гучыць як чалавек, які нават у нашых умовах згале-ласці і эканамічнага бязладдзя здольны паказаць сваю прад-прымальнасць, сапраўдную гаспадарлівасць, для другіх — як спрытнага, спекулянта і ледзь ці не «ворат народа».

Дык што ж ўсё-такі савецкія кааператывы? Як яны ўпіс-ваюцца ў наша жыццё?

— Мікалай Васільевіч, вы ведаеце, што большасць лю-дзей у нас лічаць кааператывы злом, якое паслана нам за грахі перабудовы. Вядома, вы станеце сцвярджаць адварот-нае: кааператывы — усё-такі дабро. Якія вашы аргументы?

— Вядома, той, хто лі-чыць кааперацыю ліхам, і не можа мець іншай думкі: яна ж фарміруецца пад уздзеян-нем пэўнай ідэалогіі. А ідэа-лагічная машына, запушча-ная некалі, спраўна дзейні-чае і сёння. Наша прэса па-ранейшаму аднабока асвят-ляе кааператывны рух.

Але ж не віна кааперацыі што мы зайшлі ў эканамічны тупік. Проста ідэалагічная машына, як гэта ў нас во-дзіца, шукае вінаватага. Найлягчэй было паказаць па-льцам на кааператара: ату, яго! Вось хто віноўнік разба-лансаванасці рынку! Няма сёння тэлевізараў, халадзіль-нікаў, а тут яшчэ цыгарэт не стала — значыць, кааператары скупілі...

Дарэчы, ваша сцвярджен-не, што большасць насель-ніцтва супраць кааперацыі, на сённяшні дзень спрэчнае.

— Чым вы можаце гэта да-казаць?

— Мне даводзіцца часта бываць у працоўных ка-лектывах, і я там чую мно-га прыхільных меркаванняў наконт кааперацыі. Я бала-цраваўся ў народныя дэпута-ты рэспублікі ў Заводскім раёне Мінска, дзе большасць рабочых. Праўда, я прайграў барацьбу за мандат, але мой рэйцінг — 28 працэнтаў.

— Гэта даволі высокі рэй-цінг для «галоўнага» каапера-тара Беларусі.

— На нас працуе час, і ён пераканае, што кааперацыя — гэта дабро. Ды не толькі кааперацыя, а і фермерства, і асабістая прадпрымаль-насць. Чым больш тавара-

наў, якія рэгулявалі б адно-сіны тавараўтворцы са спажыўцом, з дзяржавай. У нас па-ранейшаму адчуваецца юрыдычны валютарызм.

— Мікалай Васільевіч, у многіх з нас такое ўяўленне, што кааператывы ў нас толькі тое і робяць, што перапра-даюць. Ну, яшчэ часта чуеш пра кааператывныя кафэ, у якіх усё страшэнна дорага.

— Гэта, мякка кажучы, не зусім так. У Беларусі ганд-лёвых і кааператываў гра-мадскага харчавання не так ужо і многа. Давайце зазір-

грабуйце грошы лапатай? Што ў іх незаслужана высокія за-робкі?

— Нас доўга прывучалі да ўраўнілаўкі, з пакалення ў пакаленне. Мы павінны ад-нолькава жыць, не ўлічваю-чы, хто як працуе. А тут лю-дзям далі магчымасць атры-маць за сваю працу, а не за выхад на рабочае месца. І ад-быўся рэзкі скачок. Вось і пайшла зайздрасць: каапера-тар атрымлівае многа, вось ён ужо і дом збудаваў, і ма-шыну купіў. Гэта — ураў-няльнае мысленне: чаму мы

танне: хто гэта зробіў? — вам адкажыць: кааператар. Хоць у чалавека ёсць і імя, і про-звішча, і месца, дзе ён жыве. Усе мы — грама-дзяне адной краіны. І з гэта-га трэба зыходзіць.

А наконт злачынстваў ся-род кааператараў — так, яны ёсць. І не можа быць інакш, бо мы ўсе — прадукт аднаго грамадства. Але вазь-міце дзяржаўнае прадпрыем-ства ці калгас — там 95 працэнтаў «несуноў». А з ка-аператыва, са сваёй фермы ніхто нічога не ўкрадзе і не панясе дамоў. Няма неабход-насці. Навошта мне класці ў кішэню цык і несці яго да-моў, калі я яго заб'ю, куды трэба, і атрымаю за гэта ў тры разы болей...

А з негатывнымі з'явамі ў кааператывах мы самі зма-гаемся. Выкарыстоўваем прэ-су: даём антырэкламу тым кааператывам, якія выпуска-юць прадукцыю нізкай якас-ці. Даём адпаведную ацэнку на сваіх саветах, прэзідыу-мах, з'ездах. Гэта адна з функцый нашага саюза. Такія з'явы мы ўспрымаем востра і ставімся да іх прыняцова, бо даражым сваёй рэпута-цыяй.

— Мне хацелася б усё ж та-кі, каб вы развеялі міф аб «дармовых» грашах, таму рас-кажыце, калі ласка, адкуль у кааператараў такія вялікія за-робкі? Чэго яны складаюць?

— У кааператыве людзі працуюць не так, як на дзяржаўным прадпрыемстве. Працуюць столькі гадзін, колькі могуць працаваць. Ужо з гэтага можна мерка-ваць, як «лёгка» даецца ка-аператару рубель. Гэта — першае. Другое: вялізная эканомія матэрыялаў. Хаця ў нас нідзе не вісць лозунг: эканомце тое ці іншае. Рабо-чы і без гэтага разумее, што кожная цагляна, кожны цык, пушчаныя ў справу, павыша-юць яго заробтак. Вось вам элементарны прыклад. Дзяр- (Заканчэнне на 4-й стар.).

## ДАЙЦЕ ВОЛЮ КААПЕРАТЫВУ

# А КАБ БЕЗ ЯРЛЫКОЎ...

ГУТАРКА З ПРЭЗІДЭНТАМ САЮЗА КААПЕРАТЫВАЎ БЕЛАРУСКОЙ ССР  
Мікалаем СУШАМ

вытворцаў, тым больш будзе тавараў. Ужо сёння мы зай-маем не апошняе месца ў эканоміцы рэспублікі — у мі-нулым годзе наша каапера-цыя выканала аб'ём работ і паслуг на 1 мільярд рублёў. Гэта значная частка ў вы-творчасці нацыянальнага вала-вога прадукту.

Калі даць нам магчымасць працаваць, то праз год-два, мяркую, працэнтаў 60 вы-творчасці тавараў народнага спажывання і аб'ёму работ па бытавых паслугах будзе на-лежаць кааператыву сек-тару, як і ва ўсіх развітых краінах. А гэта значыць, што наш рынак пачне запаўня-цца таварам.

— «Калі даць магчымасць працаваць»... Які сэнс вы ўкла-даеце ў гэтыя словы?

— Мы пакуль што не маем эфектыўных эканамічных ры-нагоў, гэта значыць — зако-

нём у лютэрка статыстыкі. Сёння ў нас дзейнічае 5 646 кааператываў. Дарэчы, у іх занята 135 тысяч чалавек. І з гэтай колькасці каапера-тываў гандлёвых толькі 25, грамадскага харчавання — 24, гандлёва-закупачных — 73. Вось і ўсё. Такія каапера-тывы развіваюцца ў кожнай дзяржаве, а ў нас іх заду-шылі падаткамі. Колькасць іх скарачаецца. Вось мы сё-ня трымаем накірунак да фермерскіх гаспадарак. Ска-жыце, хто фермеру закупіць трактар? Хто яму даставіць угнаенні? У яго павінны быць пасрэднікі. Без іх ва ўсім свеце нічога не робіцца і ў нас нічога не будзе. А мы іх гнём падаткамі! Атрымліва-ецца так, што з цэласнага ме-ханізма мы выкідаем ней-кую частку, але хочам, каб механізм працаваў.

— Чым, вы лічыце, вытлу-маецца такі распаўсюджан-ны погляд, што кааператары

робім быццам аднолькава, а ён жыве лепш за мяне? Вось адкуль і негатывнае стаў-ленне да кааператараў.

— Згодзен, але недавер, па-дазронасць выкліканы не толь-кі зайздрасцю. Вы ж не стане-це адмаўляць, што за каапера-тарамі цягнецца і блаяя сла-ва: розныя крымінальныя зла-чынствы?

— На гэта дае адказ афі-цыйная статыстыка Міні-стэрства ўнутраных спраў ССРСР. А яна сведчыць у нашу карысць: у кааператыв-ным сектары эканомікі зла-чынстваў значна менш, чым у дзяржаўным.

І наогул гэты зел на ка-аператараў і на ператараў штучны. Яго прыдумалі для таго, каб на нас лягчэй было навесіць ярлык. А гэта ў нас любяць. Даходзіць да па-радоксаў. Нехта зробіў ней-кае злачынства. Пык на пы-

## ДОБРЫЯ ТРАДЫЦЫІ



На рэдкасць пагодліва для сёлетняй восені выда-лася мінулая нядзеля ў Пінску. Сонейка зіхацела ў золаце лістоты, у рознака-ляровых флагах, што па-сяточнаму ўпрыгожылі ву-ліцу Леніна і ўваход у га-родскі сівер на беразе Прыпяці, у медзі арке-страў, што гучалі на ад-крыцці традыцыйнага свята горада.

Тут было цікава ўсім. За-ядлія калекцыянеры азна-міліся з выстаўкай, аргані-заванай філатэлістамі і ну-мізматамі. У атэлье «Хава-ля» модніцы горада пагля-дзелі дэманстрацыю новых мадэляў, выкананых фаб-рыкай мастацкіх вырабаў і камбінатам бытавога абслу-гоўвання. Аматары-квет-ководы і садоводы зацікавілі-ся выставай кветак і дароў саду і агарода, арганізава-най мясцовай станцыяй юн-натаў і саўгасам «Кветкі Прыбужока». Вуліца Леніна ў гэты дзень ператварыла-ся ў вялікі святочны ган-длёвы рад. Тут прапаноў-валі свае лепшыя вырабы кулінары, разнастайныя фрукты і гародніну — саў-гасы і калгасы раёна, роз-ныя паробкі.

На ўсіх канцэртных пля-цоўках Пінска гучалі бела-рускія песні, надзіліся жа-рагоды.

НА ЗДЫМКАХ: запрашае кірмаш; у святочным кара-годзе; вырабы навуэнцаў прафесійных вучылішчаў горада.

Фота В. АЛЯШКЕВІЧА.





# «ГОЛАС РАДЗІМЫ» НА КУРСАХ ПАВЫШЭННЯ КВАЛІФІКАЦЫІ АМАТАРАЎ МАСТАЦКАЙ САМАДЗЕЙНАСЦІ ЗАМЕЖНЫХ СУАЙЧЫННІКАЎ

## БЕЛАРУСКІ ПАКЛОН

Курсы для ўдзельнікаў самадзейнага аматарскага руху, які існуе ў суполках нашых землякоў замежжа, нельга разглядаць як нейкае выпадковае. На працягу ўжо многіх гадоў Беларускае таварыства «Радзіма» запрашае замежных беларусаў сесці за парту і падвучыцца спевам, беларускім танцам, фальклору. І ўсё гэта час надзейнага «спонсарам» таварыства, як сёння прынята мовіць «англійскім стылем», паказала сябе Міністэрства культуры БССР. А ў якасці выканаўцы акадэмічнай часткі, выкладчыкай дзейнасці, пытанні, звязаныя з матэрыяльнай базай, выступала адно з ягоных падраздзяленняў — Рэспубліканскі інстытут павышэння кваліфікацыі работнікаў культуры. Заняткі праводзіліся з 17 верасня па 5 кастрычніка. І калі надта не прыдзірацца, то можна сказаць, што яны супалі з бабіным летам, гэтым развіталым, лясчотным пацалункам цяпла напярэдадні прыходу самотных дажджоў і холаду.

Гасцей прыехала дванаццаць чалавек: чатыры з Нідэрландаў і восем ад беластоцкіх сяброў з БГКТ на чале з адданым энтузіястам роднай культуры Сцяпанам КОПАМ.

На агульную думку тых, хто хоць адзін раз слухаў песні гэтага інтэрнацыянальнага, на аснове беларускасці калектыву, група здзілілася выдатнай, адзінай ў сваёй любові да культуры Бацькаўшчыны.

І галандцы, сярод якіх не было пасярэдніх выхадцаў з Беларусі, тут — не з боку прыпыку. Ансамбль суайчыннікаў і тамтэйшых «абарыгенаў» «Калінка» мае ў сваёй канцэртнай праграме цэлае беларускае аддзяленне. Звыш усяго, тую агульную думку замацаваў сваім заключэннем падчас «выпускога» канцэрта слухачоў галоўны яго рэжысёр і пастаноўшчык, выкладчык Віктар Кавалёнак: «Гэта не прафесіяналы, але людзі з прафесійнай душой, якія з вялікім захапленнем займаліся справай».

**Дыялог з Тамарай ІЗОТАВАЙ, куратар групы слухачоў ад інстытута.**

— Тамара Мікалаеўна, на якіх асноўных напрамках вы засяродзілі ўвагу пры састаўленні вучэбнай праграмы курсаў?

— Безумоўна, мы галоўным чынам імкнуліся ўлічыць спецыфіку мастацкай самадзейнасці замежных суайчыннікаў і ўзровень іх выканаўчага майстэрства. Таму праводзілі заняткі па трох кірунках: беларускі аўтэнтычны фальк-

лор, народныя песні, кампазіцыя. Згодна з гэтым падыходам мы і падбіралі выкладчыкаў.

— Гэта, як я зразумеў, тэорыя, а практычны цыкл?

— Што датычыць практыкі, дык мы паставілі задачу падабраць нашым гасцям калектывы, якія максімальна падыходзілі б ім па ўзроўню, і каб было чаму ў іх павучыцца. Суайчыннікі наведалі рэпетыцыі ансамбля «Дзянішча» з вёскі Дзешчанка Уздзенскага раёна, а таксама «Церніца», «Дзіва», «Узлянка». Слухалі дзіцячы хор сярадняй школы № 13 Мінска, звахалі да «Крупіцкіх музыкаў», дзе цікавіліся ў асноўным народнымі інструментамі.

Культурна-асветніцкія пункты распадарку дня былі цалкам адказнасцю таварыства «Радзіма». Яно паклалацця аб тым, каб самадзейныя зарубежныя спевакі і танцоры павезлі дамоў разнастайныя ўражанні ад экскурсій у музеі і знакамства гістарычных мясцін Мінска, каб зрабілі экскурсію ў страшнае мінулае Бела Русі — апошнюю вайну, пазнаёміліся з мемарыялам у Хатыні. Хоць, як аказалася, некаторыя курсанты ўжо знаёмы з той жудаснай для чалавецтва мінуўшчынай не па музейных экспанатах...

Юрка Налівайка з Беластока ў саракавых гадах быў жаўнерам арміі Андэрс і ваяваў у Італіі, а перад тым два гады праходзіў навуку жыцця, па яго словах, у «сібірскай універсітэце» падчас сталінскіх рэпрэсій. Аднак перажытае не здолела пазбавіць яго пачуцця гумару, прыгожага голасу і пажыццёвага сяброўства з песняй.

І не адно яго, бо ў гэтым выпадку, зразумела, мы маем праяву мужчынскага характару.

Ёсць нарадзілася ў Інданезіі. Та я зачытвалася творамі Талстога і Дастаеўскага. Самастойна пачала вывучаць рускую мову, цікавасць да якой пранесла праз усе пачувальны лёсу, якіх было зашмат. Бо другая сутветная распадалася па-свойму: кінула ў доўгую вандрую па свеце, ка цягам часу назаўсёды прыпыніла ў Нідэрландах. Віл працавала прыбяральшчыцай, але немілазасэрная хвороба пазбавіла яе гэтага нялёгкага заробку. І ў саракагодовым узросце, маючы вялікую сям'ю, яна паступае ў педагагічны інстытут, атрымлівае дыплом і цяпер працуе выкладчыцай.

### Дыялог з Віл ЁСТЭН.

— Віл, якім вялікім сакрэтам вы валодаеце, каб нам зразумець, чаму жанчына-галандка часта ездзіць у сябрыну нашых землякоў, спявае ў іх хоры?

— Адаказ прасты. Мне вельмі падабаецца руская мова, песні, ваши людзі. Відаць, у мяне з вамі многа агульнага...

— І, канешне, нямала адрозненняў... Але што больш за ўсё непрыемнае для вас з нашага ўкладу жыцця, нейкіх нацыянальных асаблівасцей?

— Што адразу кідаецца ў вочы... Залішня, як мне здаецца, сацыялізацыя вашага жыцця. Пад такім цяжарам калектывнага чалавек нібы растае, траціць сваю індывідуальнасць, такую якасць, як імгненны пратэст супраць недэпушчальнага, аджыўшага, несправядлівага. Наконт укладу... Многа ў вас гаворыцца аб эканоміцы, недахопе фінансавых сродкаў... А з другога боку, паглядзіце: у гасцінічным пакоі такая гарачыня... Адчыняеш акно, і ў паветра вылятаюць жывыя грошы. Я не разумею, чаму не паставіць у сістэму абарэгу тэрмарэгулятары? Захацеў высокую тэмпературу — адкрыў, больш нізкую — зачынуў. Толькі бязмерна багаты чалавек можа дазволіць сабе раскошу не ашчаджаць цяпло, энергію. Ды і такая духата — нездарова.

Цяжка мне было даць нейкае членапараздзелнае тлумачэнне такому спосабу нашага гаспадарання, у выніку якога ў адпаведны сезон мы альбо абліваемся потам, альбо націміся ад холаду. А каму лёгка? Хутэй за ўсё мы літаральна разумеем лацінскае «трэцяга не дадзена». І так — ва ўсіх галінах нашай жыццяздзейнасці: эканоміцы, палітыцы... А ў апошнім выпадку, па гістарычнай завяздзёцы, калі збіраюцца мужчыны, дык іх хлебам не кормі — дай пагаварыць пра палітыку. А па сённяшнім часе, калі не за гарамі і бясхлебца, без гэтага не абыходзіцца...

### Дыялог са Сцяпанам КОПАМ.

— Нярэдка сваіх суграмадзян я чую меркаванне, што, маўляў, міжнародныя канфлікты ў СССР непатрэбныя простаму працоўнаму чалавеку, што іх інспіруюць адпаведныя вузкія колы: мафія, некаторыя палітычныя групы... З Польшчы даходзіць да нас звесткі аб праявах нетале «насці, мякка кажучы, да беларусаў. І якой прыступцы сацыяльнай левіцы многанациональнай сям'і вашай дзяржавы гэта здараецца?

— Усім вядома: беларус — натура мірная, спакойная. Ён ніколі нікому не пагражае і не збіраецца гэтага рабіць. Атрымліваецца якраз наадварот. Нядаўна, хутэй за ўсё, наўмысна была спалена

праваслаўная царква на Святой Гары ў Грабарцы, наша святыня. За апошнія гады мы страцілі шэсць такіх святыняў. І афіцыйныя версіі (самаўзгаральнасць і г. д.) можа каго з нас пераконваюць... Да таго ж, нягледзячы на тое, што на Беластоцчыне беларускае насельніцтва — карэннае, можна назваць прыклады, калі беларусаў самаходзь звальняюць з работ.

І другое — антысавецкізм: у краіне пэўныя сілы праводзяць сапраўдную антысавецкую кампанію. У Беластоку разбіты і дэманціраваны помнік савецкаму салдату, які вызваляў Беласток ад гітлераўцаў.

— Сцяпан, вы — прафесіянал, як, з вашага пункту гледжання, можна ацаніць гэтыя курсы? Ці карыснай аказалася гэта задумка?

— Вядома, што карыснай... Нашы найлепшыя словы ўдзячнасці — таварыства «Радзіма» за выдатную арганізацыю справы. Многа чаго асабіста я ўзяў з метадычных распрацовак адносна работы з хорам, выкарыстання многагалосся. Апрача таго, пазітыўны момант заключаецца ў тым, што мы набылі новыя знаёмы. Для прыкладу, я наладзіў дзелавыя кантакты з некаторымі мастацкімі калектывамі Беларусі, маючы на ўвазе запрасіць іх на свята беларускай песні, якое адбудзецца ў наступным годзе, і развіваць з імі прамыя сувязі.

Хачу адзначыць, што, між іншым, ёсць і заўвагі, пажаданні на будучыню. Не заўсёды заняткі ў інстытуце праводзіліся на роднай мове. А песні, якія нам найчасцей за ўсё прапаноўваліся для рэпертуару, аказваліся знаёмымі. Хацелася б чагосьці новенькага, свежага...

...Той канцэрт-экзамен, названы мной пачатку, з далейшым уручэннем пасведчанняў аб заканчэнні курсаў адбываўся ў прасторным вестыбюлі інстытута. І здавалася б, што ў тым каледаванні, якое пад апладысменты разыгралі замежныя суайчыннікі? І што ў тых спевах дванаццацігалосага беларуска-руска-галандскага хору пра «кавалі, якога край трэба выгнаць з хаты», «родную мову, якую, трэба берачы»? Думаю, духоўны агонь адраджэння збавіцельны ад маральнага зрыву ў прадонне выраджэння. Нерв, які звязвае знявечаную, стагоддзямі затанутую культуру гаротных беларусаў з сусветнай цывілізацыяй, і надзея пры гэтым на закладку трываллага беларускага вянца ў зруб агульнаеўрапейскага дома.

Апошнім акордам у тым стылізаваным выступленні стаў беларускі паклон артыстаў-суайчыннікаў гаспадарам, апекунам і гледзцам.

Кастусь ШАЛЯСТОВІЧ.

(Заканчэнне. Пачатак на 3-й стар.).

жаўны рабочы-будаўнік, калі трапіцца ў рукі крывая дошка, адкіне яе і возьме добрую. Кааператывуны — паверне яе ў руках, падумае і абавязкова для чаго-небудзь скарыстае. У яго матэрыял не прападзе. Трэцяе — гэта мінімальны апарат кіраўніцтва, а значыць — мінімальныя затраты на яго ўтрыманне. Зноў спашлюся на прыклад — кааператыву сельскіх будаўнікоў у Маладзечне. Гэта была звычайная будаўнічая арганізацыя. На 350 рабочых там было аж 68 чалавек кіравання. Яны скарацілі кіраўніцкі апарат да 45 чалавек. І спраўляюцца. Бо людзі ведаюць, што яны працуюць на сябе.

— Скажыце, якая тэндэнцыя ў кааператывным руху сёння — да росту ці да спаду?

— Нягледзячы на наша сённяшняе становішча і фінансавую палітыку дзяржавы ў адносінах да кааператываў, усё-такі захоўваецца тэндэнцыя да росту. Але дынаміка росту нязначная. У першым паўгоддзі летася і пазалетася ішло бурнае развіццё кааператываў. Працэнты росту былі проста вялізнымі. А за такі ж час у гэтым годзе прырост не перавышае 2-3 працэнта. Уплывае нягібкая сістэма падаткаў. Намняецца тэндэнцыя да скарачэння ка-

аператываў бытавых і па вытворчасці тавараў народнага ўжытку, распадаюцца транспартныя.

Больш стабільнае становішча ў будаўнічых кааператывах. Іх у нас пераважна колькасць — 1 825. У гэтым годзе за першы квартал яны дасягнулі 41 працэнта ў агульным аб'ёме работ і паслуг. Самы высокі працэнт у СССР. Будаўніцтва — гэта асаблівасць беларускай кааперацыі. Чамусьці беларусы будуць больш за іншых. Магчыма, таму, што ў нас былі пастаянныя разрухі і нам даводзілася ўсё адбудоўваць.

— І што сёння будуюць нашы кааператывы? Дачы?

— Літаральна ўсё — ад прыватных дамкоў да шматпавярховых жылых дамоў. Многа будуюць на сяле: жыллагадоўчыя памяшканні, збожжавыя комплексы, дарогі, пракладваем каналізацыю, водаправод, падводзім газ.

— Я ад вас упершыню чую такую цікавую інфармацыю. Звычайна ў прэсе толькі і трапляе на тое, што кааператывы прадае на жабівай цане ці кагосьці ўводзіць у зам.

— Нашы сродкі масавай

інфармацыі зарыентаваны ў адным кірунку: пісаць як мага больш адмоўнага пра кааператывы. Таго патрабуе гаспадар, той, хто камандуе прэсай. Я лічу, што ў нас у Беларусі кааператывы арганізуюць ніколі не дазволілі б, калі б гэты рух не пачаўся з Масквы...

— Няўжо мы такія кансерватары?

— Так, так. Вось перада мной новая пастава нашага Савета Міністраў. Я толькі што прачытаў яе і разгубіўся: гэта чарговы ўдар па кааператывы. У людзей проста адбіваюць ахвоту ствараць кааператывы — няма выгады. Самае галоўнае ў кааператывнай дзейнасці — гэта атрыманне прыбытку, а потым ужэ забеспячэнне грамадскіх запатрабаванняў. Калі я не буду мець даходу, то не буду зацікаўлены ў расшырэнні сваёй вытворчасці і буду працаваць толькі на сябе. Усё гэта гэта разумеюць, а ў нас — не.

— Вы толькі што вярнуліся з Італіі...

— Я там вучыўся менеджменту.

— Апрача вучобы, вас напэўна цікавіла арганізацыя кааператывнага руху на Захадзе. А што датычыцца Захаду, то многія ў нас гатовы ўкленчыць перад ім і рабіць толькі так, як там робіцца, адмовіцца ад свайго. Ваш пункт гледжання: якімі шляхамі павінна развівацца беларуская кааперацыя?

— Ні ў якім разе не капіраваць Захад! Італьянская кааперацыя мае свае і не прастыя праблемы. У многім яны падобныя на нашы. У іх, як і ў нас, існуе пратэжыянізм. Таксама вельмі моцная бюракратычная машына і заблытаная да таго ж.

Я мяркую так: узяць лепшае і тое, што нам падыходзіць, з кааператывнай практыкі капіталістычных дзяржаў, плюс лепшае ў нас. Усё гэта разумна спалучыць у законе БССР аб кааперацыі, які распрацоўваецца, і ніколі не лічыць, што закон аб кааперацыі можна прыняць раз назаўсёды. Праз гадоў 5 ці болей неабходна будзе яго абнаўляць з улікам грамадска-эканамічных перамен.

— Цікава, што да лепшага

ў нашым кааператывным руху ён адносіцца?

— У нас ёсць і разумныя эканамісты, і цудоўныя дэлавы людзі. Але наша аснова — гэта працавітасць беларуса. Вазьміце нашага селяніна: ён жа працуе ад цямна да цямна ды яшчэ і без выхадных. Ён працуе ў калгасе (той жа кааператыву), а потым прыходзіць дамоў і шчыркуе ў сваёй асабістай гаспадарцы. У Італіі ж селянін працуе толькі на сваёй гаспадарцы. Ён так не стамляецца. Дык вось у нас ёсць яшчэ вялікі працоўны патэнцыял. Калі даць нашаму чалавеку магчымасць працаваць, як ён хоча, то ён горы зверне. Мы зрабілі б вялікі рывок, напрыклад, у той жа вытворчасці сельскагаспадарчых прадуктаў. Ды і ў іншых галінах. Калі нашы кааператывы сёння могуць сабраць тэлевізар, які смела канкуруе з «Гарызонтам», то заўтра, дай ім магчымасць, яны зробіць не горшы за японскі.

— Што вам, Мікалай Вісільвіч, як прэзідэнту кааператываў не дае спаць на начах?

— Больш за ўсё баюся, што прачнуся аднойчы і ўбачу: усё пакацілася назад. Каб не «заелі» нас розныя інструкцыі ды падзаконныя акты, якія выдаюць усе, хто хоча.

Вёў гутарку  
В. КРАСЛАЎСКІ.



## МНЕНИЯ И СУЖДЕНИЯ

КАКИМ ОН БУДЕТ,  
НАШ СОЮЗ?ОБ ЭТОМ РАЗМЫШЛЯЕТ КАНДИДАТ  
ЮРИДИЧЕСКИХ НАУК Михаил РАССОЛОВ

Принятие союзными республиками деклараций о суверенитете и независимости, предварительные итоги проведенных консультаций между рабочими группами Верховного Совета страны и Верховными Советами союзных республик еще раз показали, что прежним наш Союз уже не будет. Спасти его от угрозы распада или, что еще хуже, мгновенного развала может, как считает автор, только совершенно новая, гибкая форма динамично развивающейся, самоуправляемой федерации с конфедеративными элементами.

Какие же черты будут, по мнению М. Рассолова, характеризовать эту новую структурную форму? Прежде всего, как видно из отдельных деклараций и актов о независимости и суверенитете, новый Союз будет представлять собой независимое, многонациональное, государственное сообщество. Его членами смогут стать не только сугубо социалистические, но и многоукладные республики, допускающие трудовые капиталистические отношения. Экономической основой объединения этих «разноформационных» государственных образований, считает автор, будет регулируемый рынок, предполагающий не грубую денационализацию государственных предприятий, как думают некоторые политики, а их разгосударствление. По существу, речь идет о предоставлении этим предприятиям полных прав на владение, пользование и распоряжение своим имуществом, полной хозяйственной самостоятельности, конечно, при наличии различных форм собственности.

Но что же будет собственностью самого Союза, спрашивает автор. Ведь если принять за основу предложения некоторых республик, то как быть тогда с экономической системой и собственностью Союза вообще? Как быть с положениями действующей Конституции СССР, регламентирующей эти вопросы? На них придется отвечать, да и быстро решать их путем совместных усилий, взаимных переговоров, считает М. Рассолов. В печати и в ходе обсуждений высказывались и высказываются самые разные мнения о компетенции Союза СССР, центральных органов власти и управления.

Видимо, станет реальностью разная мера вхождения союзных республик в новый Союз. Значительная часть советских республик, по мнению автора, будет добровольно входить в состав СССР на федеративных

принципах, передавая Союзу больше своих прав и функций и получая от этого значительные компенсирующие выгоды, отдельные — почти на конфедеративных принципах, передавая очень мало прав и функций и не пользуясь этими выгодами. И в результате получится необычное для мировой практики смешанное государственное сообщество. Образование, куда как государственные субъекты, очевидно, войдут и автономные республики.

Не исключена и возможность (что уже и происходит) образования и вхождения в состав СССР новых союзных и автономных республик, а также уточнение границ новых государственных образований. Правомерны или неправомерны эти вопросы, очевидно другое — их следует глубоко и всесторонне исследовать и рассматривать в процессе заключения нового Союзного договора. Иначе этими проблемами неминуемо придется заниматься потом, жизнь заставит. Ведь межрегиональные споры и разногласия будут возникать постоянно, считает автор.

Как же смогут разрешаться эти проблемы? По мнению М. Рассолова, в будущем можно было бы поручить рассмотрение таких споров и разногласий по двум линиям: Совета Союза и Совета Национальностей Верховного Совета СССР и по линии Конституционного суда СССР, который может быть создан на базе Юста конституционного надзора.

Возникает и необходимость, подчеркивает М. Рассолов, в построении новой системы взаимоотношений союзного, республиканского законодательства и норм международного права, а также в быстрой разработке и принятии новой Конституции СССР. При этом следует учесть все пожелания республик и приоритет правовых норм и принимать все общесоюзные правовые акты только на основе полного согласия республик. В отдельных случаях, которые следует четко обговорить в Конституции СССР, можно было бы признать верховенство республиканских законов над союзными и предоставить право республикам вносить уточнения в союзные акты, исходя из их интересов, специфических условий и потребностей. А в случае расхождения внутреннего законодательства СССР (включая республиканское) с нормами международных актов и договоров должны, по мнению автора, действовать последние. Это — обязательное правило цивилизованного правового государства.

В июне 1990 года УКГБ Тверской области сообщило о том, что третье захоронение польских офицеров, расстрелянных в 1940 году, находится в 32 километрах от областного центра возле села Медное. Сейчас на этом месте (как под Харьковом и под Смоленском) расположены дачи для работников местного КГБ.

Чуть больше года понадобилось редакции газеты «Московские новости» для того, чтобы раскрыть тайну гибели пятнадцати тысяч польских офицеров, интернированных СССР во время раздела Польши по договору Риббентропа—Молотова. Весь мир вел это расследование 50 лет.

Нельзя сказать, что никто не догадывался об истинном виновнике этого преступления. Но взаимоисключающие версии советской и немецкой комиссий ставили в тупик «присяжных поверенных», желающих оперировать только фактами, а не эмоциями и слухами...

## ПРОШЛОЕ И НАСТОЯЩЕЕ

О ЧЕМ МОЛЧИТ  
КАТЫНСКИЙ ЛЕС

Очень хорошо помню свою растерянность в первый приезд в Смоленск в июне прошлого года. Два дня бесконечных поисков, распросов, визитов, а пленка диктофона чиста. Единственный возможный свидетель, о котором я знал из анонимного письма, не открыл дверь, долго рассматривая меня через дверной глазок. И вдруг — ночной телефонный звонок:

— Вы хотите что-то знать про Катынь? Приходите в скверик напротив вашей гостиницы. Магнитофон не берите, иначе я говорить не буду.

Я вылетел на улицу, все еще не оставляя мысли, что это не что иное, как чей-то розыгрыш. Зачем такая таинственность, почему именно ночью?

Скверик был пуст. Я сел на лавочку и закурил. Трудно сказать, откуда он появился. Конечно же, в плаще и шляпе, напыленной на уши. Присел рядом.

— Я работал в здешнем НКВД до войны простым делопроизводителем, — сказал он. — О расстреле в Козьих Горах слышал только краем уха, об этом не люблю говорить. Но однажды утром в управление, несмотря на то, что часовой угрожал пристрелить его на месте, стал рваться человек. Он был грязен, глаза его горели, как у сумасшедшего. «Меня неправильно расстреляли, — твердил он, — произошла ошибка».

Было еще очень рано, и работавшие по ночам оперативники пока не пришли на работу. Мой начальник, чтобы не создавать лишнего шума, которого в нашем учреждении очень не любили, провел этого человека в здание управления. Мы его ни о чем не расспрашивали, сам все рассказал. Его расстреляли в лесу у деревни Козьи Горы с большой группой заключенных. И не закопали, а чуть присыпали песком. А он даже не был ранен, просто от страха потерял надолго сознание. Очнувшись, выкопался и пришел к тем же, кто его приговорил к смерти. Позже я прошел войну, но ничего более страшного, чем тот момент, не испытывал никогда. Случайно спасшийся человек сам вернулся к своим палачам. Ему просто некуда было идти. Наше высокое начальство невиданно переполошилось. От растерянности они его отпустили, выдав паспорт на другую фамилию и потребовав, чтобы он уехал в другой город. Жил человек — Иванов, а теперь стал Петровым. Я сам ему выписывал документы. Конечно, может быть, потом где-то они его все же прикончили...

— Скажите, а поляки?

— И поляков тоже мы. Только я вам не советовал бы копаться в этом деле. Не один из тех, кто что-то знал, вместо ордена на грудь получал пулю, попадал под поезд, тонул в реке.

Он так и не назвал своего имени. Ушел в ночь, не оставив мне ни адреса, ни телефона.

— Я не герой, — сказал он на прощание. Тогда я тоже так подумал. Теперь уже думаю совсем иначе. Он был первым в череде героев, нарушивших обет молчания. Знвших, какое возмездие может последовать за их признанием. Вторым будет Иван Кривошаров, чьи показания фигурировали на Нюрнбергском процессе. Конечно же, в пользу советской версии. Он был один из немногих, кто участвовал в эксгумации трупов при работе немецкой комиссии. Когда из польского захоронения вначале извлекли 16 тел русских евангелистов, он сразу понял, что слухи о расстрелах поляков ра-

ботниками НКВД не были слухами. Немцы наших верующих не расстреливали.

Следующим героем стал майор КГБ Олег Закиров. Возмущенный ложью начальника УКГБ Смоленска генерала Шверских (тот накрепко заверил редакцию «МН» в отсутствии документов и свидетелей), он предъявлял живым ветеранам «органов» свое удостоверение и просил сообщить мне все, что они знали. А знали они очень многое: сколько людей расстреляно в Козьих Горах, как убивали поляков, заверив их, что везут домой...

И еще один герой найдет меня сам. Он тоже пожелает остаться неизвестным, но разрешит загадку нахождения дневников и писем с датами 1943 года в захоронениях поляков. Сразу же после освобождения Смоленска за две недели до прибытия комиссии Бурданко он вместе с группой военнослужащих основательно поработал в Катынском лесу. В захоронение были подбро-

шены немецкие гильзы, польские газеты 43 года, письма, все еще ищущие своих адресатов, дневники...

— Это была грязная работа, — скажет он. — За нее я сам себе заплатил бессонницей и вечным страхом.

А 83-летний Иван Титков, шофер девяти начальников НКВД, и его семья со скандалом выгонят тех людей, которые попытаются запугать их страшными карами. Без него мы вряд ли бы узнали точные места захоронений как советских, так и польских граждан.

Но в процессе расследования встречались и негерои. Негероем была женщина, теперь уже глубокая старуха, которая весной 1940 года стала невольной свидетельницей расстрела поляков. Все это она охотно рассказала мне, сдвигая, как велено было, дату расстрела на 1943 год, а исполнителями преступления называла немцев. На протяжении она с великой непосредственностью поинтересовалась, не могу ли я, кто велит так говорить, перечислять деньги не раз, а два раза в месяц. Значит за страх до сих пор платят!

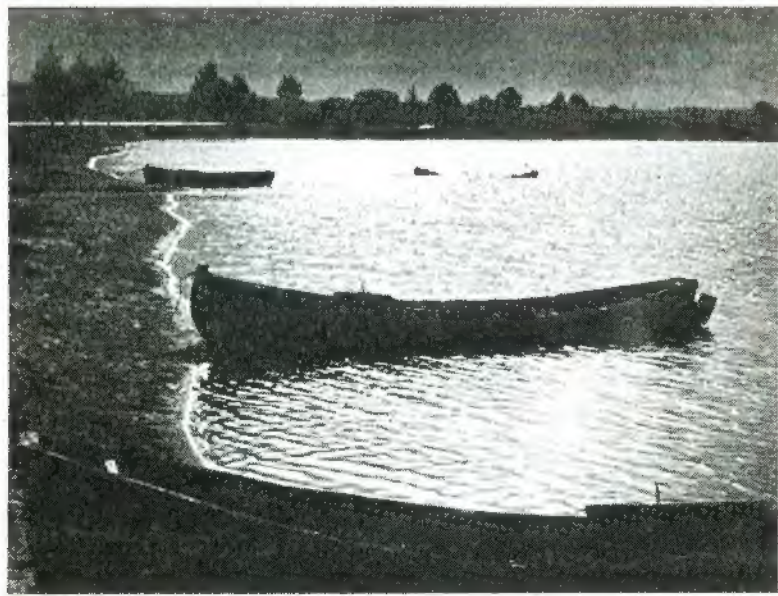
Жаль, что мало нашлось героев в Харькове. Старик упрямо молчал, отводил глаза, твердил, как навечно кем-то заведенные: «Слыхом не слыхивали, знать не знаем». Пожелал остаться безымянным и сын шофера, вознамерившись убитых поляков на Черную дорогу в лесной массив, именуемый в документах как квадрат номер шесть...

Пожелай КГБ, и оно провело бы расследование не так по-дилетански неумело и долго. Этой акцией можно было публично отречься от страшных грехов Ежова и Берии. Ан нет. КГБ не только не помогало, а все больше мешало. Генерал Шверских звонил мне перед Новым годом в тревожном предчувствии, получив от своих подчиненных запоздалые сведения о нашем очередном «налете» на Смоленск, о съемке дач КГБ в Козьих Горах. Советовал отправиться в Австралию на поиски некоего бывшего полицейского Алферчика, вместе с немцами вскрывавшего польские захоронения и лично участвовавшего в фальсификации. Харьковский генерал КГБ, глядя мне сочувственно в лицо, горько сетовал на отсутствие в архивах документов по расстрелу поляков. И чуть ли не на следующий день вытащил их «из-под лавки», осознав наконец, что дальше их скрывать бессмысленно.

Зачем же нужно было пять лет назад смоленским чекистам лгать и указывать полякам ложное место захоронения? На пустом месте установлен крест и разбита могила. Нет под ними останков польских офицеров, убитых в 1940 году, не здесь лежат их тела. Зачем? А затем, чтобы рядом оказалась могила расстрелянного немцами десанта Красной Армии. Видите, мол, чей это почерк!

Но обо всем ли теперь рассказал нам Катынский лес? Нет, не обо всем, как Харьковский и Тверской. Лежат там бок о бок с поляками русские, евреи, украинцы и латыши. Не разделял «великий отец народов» людей по национальности и на этом, и на том свете. Лежат там и чекисты-пособники «железных» наркомов Ягоды и Ежова, виновные в предыдущих злодеяниях и не понадобившиеся сменявшему их сталинскому комиссару Берии. Все оказались равными перед смертью, потому и легли в «братские» могилы.

Геннадий ЖАВОРОНКОВ.



Вечернее.

Фото А. СИДЛЕРОВА.



## АПАВЯДАННІ

## АМАЛЬ ЛЕТНІ ПРЭЛЮД

Есць тлум жыццёвай  
крутаверці,  
Есць ачышчальнае  
святло,  
І не закрасліць нават  
смерці  
Таго, што радасцю было.

Р. БАРАВІНОВА.

Кабінет рэдактара раённай газеты. Яго капялюш дрэмле ў рэсле прыціхлай чарапахай. Дзве шафы ўздоўж сцяны прыціснутыя, выцягнуліся, быццам грамадзяне ў аўтобусе, якія спрабуюць прапусціць чалавека, што выходзіць. Дзверцы адной прычыненыя — шафа пазыхае... На сталае практыкантка Алёна паклала свае акуллары, і стол зрабіўся відучы, хаця і крыху блізарукі. Аднак гэта не так важна. Адметна адно, што ўсё-такі сёння стол пазіраў на свет.

Лета. Мухі садзяцца на падаконнікі. Партыёны сход заканчваецца. У каго правая, у каго левая рукі — антэнаў угору. Аднагалосна.

— Сход пастанаўляе. З прычыны грубага парушэння працоўнай дысцыпліны і за паводзіны, што не адпавядаюць паводзінам савецкага журналіста, звольніць Шалевіча Сцяпана Іванавіча з пасады фотакарэспандэнта і выключыць з партыі.

Відаць спіны і патыліцы тых, хто выходзіць.

Вужакай на сонцы серабрыцца рака. Валерыя ў чорным купальным кацюшке. На галаве — вянёк з рамонка. Вочы ішчалівыя, смяшныя так і скачучы.

Ён падумаў: «А вейні, як палёсткі, даўгія, густыя. Калі цалуеш іх, нібы варажыш: кахае — не кахае, да сэрца прытуліць, да д'ябла адправіць...»

— Лера! Не разумею адносін нашых. Я ж не хлопчык. Чаму маўчыш?

— Думаю, — уздыхнула. — Так, не хлопчык, а бацька Машы і Дашы, якія ходзяць да мяне ў дзіцячы садзік. У дзіцястве блізныя ўсе ўспрымаюць, быццам дзіва. Як ты іх адрозніваеш? Толькі дай даказаць. А я маці Алёся, які ходзіць да цябе ў гурток і літаральна, як і ты, жыве сваім фотаамаатарствам. Яшчэ ў Алёся ёсць татачка, што складаецца з суцэльных кружочкаў: галава, якая прыкметна лысее, круглявыя вочы, акуллары з аправай кружочкамі і сам увесь пампушка. Але ён добры і бездапаможны і верыць мне, і кахае. Дзівак.

— Валерыя, перастань!

— Не. Дазволь закончыць.

— А ў Дашы з Машай — маці. Зграбная. Прывожае брунетка. Яркая жанчына, у табе яна сумняваецца. Шмат што яна адчувае чыста інтуітыўна. Такім чынам, перад вамі сямейна-групавы партрэт. Увага. Гатова. Атрымайце!..

— Лера, любая мая, ты што — раўнуеш?

— Чаго ўсміхаешся?

— Радуюся. — Раптам накідаецца ўскалмачаным сабачанам, нечакана па-дзіцячы паказвае язык, ускочвае і імчыцца да ракі.

Уніз па рацэ плыве вянёк з рамонкаў. Паніклы. Адзінокі. Патануў. Засінулася прымхліва нешта ўнутры. Але Лера ўжо вяртаецца. Ступні ў пяску, быццам у ластах шлёпае. Усміхаецца, жмурачыся на сонцы.

У машыне Валерыя нервова пакусвае травінку, успомніўшы штосьці, засмяялася:

— Учора да дзяцей на прагулку выйшла. Прысела на лавачку і, як зараз, па звычцы травіну грызу. Падыходзіць да мяне твая Дар'я. Пытаюся: што-небудзь здарылася? Заўважаю, яна ручкі за спіну схавала. Пазірае кучаравым чарчынцям. А потым — раз і мне жменю травы з такімі слявамі: «Валерыя Аляксандраўна, наце падсілкуйцеся. Я яшчэ прынясу. Ніводнай цёці не бачыла, якая б траву ела».

— Ну, а ты што?

— А я падзякавала...

— А Дар'я што?

— Пабегла. Вырашыла, што хопіць траўкі цётцы на сняданак... — рэзка змаўкае, ледзь не на паўслове. На адным двары прыкмятае капую сена, прыкрыты нечым чорным ад дажджу. Кажэ: — Калі паглядзець на гэту дзядулю, дык можа зг... і што паспярэдне двара... лез баравік на тоўстай ножцы. Бацька?

— Ён здзіўляецца:

— Сапраўды. Цікава як...

— Тут тармазілі. Пакуль.

Звані, — кідае спех

Канспірацыя. Хэ... да надакучыла, а што рабіць?

— Разумееш, Сцяпан, я зараз перажываю самыя цяжкія часы. Як скафандр, на мяне нацягнулі пошасць, а я ўнутры, схавалася некуды.

— Перастань.

— Але гэта праўда.

Сонца паліць неміласэрна, а яе чамусьці калоцяць халодныя дрыжкі.

— Ведаеш, адны хочуць быць, другія мець. Нават у каханні адны жадаюць быць — вечна, другія мець — часова. Я хачу быць, чуеш?..

А раптам мы будзем вечна-сцю? — Памаўчала. — Даруй, — узяла яго далонь.

Разглядае, быццам бацьку ўпершыню. Прыціснулася шчакоў. І свет перавярнуўся. Ператварыўся ў вечнасць.

Заклапочана стракаталі конікі. Звар'ядела працавалі пчолы. Святло-лянтна кружлялі матылі. Зямля паўстала прыбранай першакласнай, якой даверылі такую рэліквію, як старэнны школьны званочак: «Дзінь-дон, дзінь-дон...» Якія толькі гукі ні дарыла зямля.

— Чамусьці здаецца, што ты сёння і са мной, і недзе зусім далёка. Што-небудзь здарылася?

— Я, напэўна, забавонная дурніца, але... Прачнулася ноччу ад таго, што плачу і

галашу. Усё з-за сну: па пыльнай дарозе ледзьве не маршам рухалася пахавальная працэсія, а музыкант, што іграў на барабанах з талеркамі, жанчына ў светлым пінжаку, астатнія ва ўсім чорным. Ураз — пакой, а ў ім труна з маці. І я над ёй схілілася. Яна адплюшчыла вочы, а ніхто гэтага не бачыць, акрамя мяне... Я адчула, што страчаю розум. Прачнулася. Перахрысцілася нечакана, уся у слязах, думаючы: «І ніводнай малітвы не ведаю». Раніцай пазваніла. Калі пачула родны голас, з палёгкай уздыхнула. А страх усё роўна не прайшоў...

— Валерыя, зноў кап-капелькі. Супакойся. Усё ж добра, так?

— Добра? — І яна ўскліпвала, ківаючы ў адказ

Тады, улетку, цвілі таполі. Пушыны нагадвалі пчаліны рой, які накідаўся на чалавека. Асабліва нялёгка было жанчынам. Ён ніколі не задумваўся б над гэтым, але, забіраючы сваіх дзяўчатак з садочка, на ўваходзіку сутыкнуўся з ёй. Валерыя адчайна мружыла вочы, вызваляючы нафарбаваныя вейкі ад пушынак. Ён спытаўся: — Што, такія прыліпчы-выя?

— Не кажыце — ніякага паратунку, — збянтэжылася і неспадзявана зусім: — Ведаеце, а ўсё роўна здарава: летні снег, лёгкі, чысты, і, як дзіця, бездапаможны перад зямным брудом і шэрацю... Вось і вачыя дзяўчыныкі. Да пабачэння. — Знікла за дзвярыма.

Машка з Дашкай цягнулі за рукі: «Татуля, хадзем!» Вярталіся дамоў, дачушы ішчалівы, смяяліся, спрачаліся, прасілі яго траецтва, ён адказваў не ў слова. «Снег на вейках. Зямны бруд...»

Пераскоквала з прыступачкі на прыступачку сарока. Дакульгала да ліхтара-працаўніка, што адпачываў пасля начной змены, азірнулася раз-другі, а потым пачала дробненька хадзіць туды-сюды, неспакойна касавурачыся на прахожых. Шэрая некага чакала. Валерыя ўсмінулася. Адыйшла ад акна.

— Пачынаем музычную праграму «У абедзенны перапынак»...

Вось дык навіна! Валерыя сказала ўчора мужу, што ідзе ад яго. Уяўляю, як той засяроджана праціраў свае акуллары-кружочкі, уключаў і выключаву тэлевізар, па якім перадавалі футбольны агляд, і маўчаў, а потым да цёмнага дапамагаў сыну працягнуць фотаздымкі, пад ранак кудысьці пайшоў...

У ціхім балоеце... Вось жа мне новы Карэнін. Ну, а я? Мне як са сваёй жаночай кампаніяй разабрацца? Дашка з Машкай маленькія, хаця разумеюць шмат, ды не ўсё. Раніцай заводжу ў сад, а Дашка: «Татачка, не ідзі хутка, калі ласка, а то мае ножкі не паспяваюць». Ім як растлумачыць...

Лера з вады не выходзіць, і хочаца плёскацца на мелкаводдзі...

— Сцяпан-ан-аан! Ускочыў. Здалося ці не?

— Лера-а!.. — Ён кінуўся ў ваду. Паліло з неба, нібыта сусед паверхам вышэй забыўся закруціць кран. Вады прыбаўлялася, а ён ныраў-ныраў... Безвынікова. Сілы пакідалі яго. Выцягнуўся на мокрым пяску, цяжка аддыхаўся. Падняўся. Дзесяці ў полі пачуў тарахценне трактара, амаль побач. Памчаўся. Літаральна паваліўся на радзятар, прыпыніў. Пжакаў. Маліў аб дапамозе. Яму адказвалі, што пасля абеду ў такі лівень у раку не палезуць. Але з вёскі наго-небудзь падашлюць. Чалавечы гуманізм вызначаўся аднабоковасцю...

## Ірына ПАПУРЭНКА

Пасля пахавання было прад'яўлена абвінавачанне ў наўмысным забойстве. Хаця праўда ўзяла верх, але адміністрацыйныя меры былі прыняты. Амаральна, не варта павагі, распусна.

Цёмная кропка на белым фоне кацілася, памяншалася, раствараючыся ў заснежанай прасторы.

Ішоў чалавек. Чалавек спяшаўся. Пайсці ад сябе можна на імгненне ці назаўжды. Кропка знікла. Знік чалавек. Свет здзіўляў бясколернасцю. Вымотваў шматкроп'ем.

Чорны квадрат дрэў не рухаўся — могілкі латкай на снезе. Яны — той прадмет, які існуе па-за часам. Стаяла магільная цішыня.

Чалавек прыходзіў сюды часта.

## КРЭЦІН

Пахрыпваў гукамі горада вечар. Ён быў крыху прастуджаны, як і заўжды па восені.

У будынак з шыльдай «Ашчадная каса» ўвайшоў малады чалавек. Ён цярдліва патупваў у чарзе, за драўлянай перагародкай стракаталі машынік, нарэшце малады чалавек наблізіўся да касіра, жанчыны з пільным і засяроджаным позіркам. Яна глядзела на расходны лісток, які ён запоўнены.

— Што гэта вы напісалі: чацвёртае лістапада?

— А якое ж сёння?

— Матрыце на таблічку, на гэтую, чытаць не развучыліся? Відзіце: чацвёртае налібра — скамечаны аркуш паліцеў у сметніцу.

— Што, малады чалавек, на мяне ўстаўліся? Будзеце дома ў чонку злавацца...

Ён лага спакайней адказаў:

— Я нічога перапісваць не буду...

Касір выбухнула:

— У такім выпадку я дзенежам не выдам. Атыйдзіце і народ не задзежывайце. Скора закрываецца.

Чарга захалявалася:

— Эй, хлопец, не дуры. Пашуткавай, і досыць.

— А в чым, сапраўды гавора, дело? — пацікавіўся інтэлігент, адарваўшыся ад свежай вячэрняй газеты.

— Неужэлі слоўна знаёмыся з абразцом запынення?

— Ды ўсё ён напісаў правільна, — павярнуўся да людзей сілавусы дзядок у кірзавых ботах, які стаяў адразу за віноўнікам канфлікту.

— Аднак таварыш усё напісаў па-беларуску, а яму адмовіліся выплаціць.

Жанчына ў шэрым капелюшы, скончыўшы падсілкувацца беляшом, злучылася, пэўна, на тое, што не паспела паабедча, сказала: «Прама крэцін какою-то... Пускай перапішэць... дзелов столька».

Яе падтрымаў мужчына ў шыкоўным імпартным паліто.

— Паравялось гэтых нацыяналаў. Відна, когда-то мала перадушылі. І праўда, настаяшчыі крэцін. Эй, сам атыйдзіце ці памоч?

— Не пужай — пужаныя... — намешліва зірнуў хлопец, — і нікуды я не сыду з гэтага месца, пакуль не атрымаю грошы.

Чарга забуркатала, бы рака, перакрытая плацінай.

— Такім дай дэмакратыю...

— А чаму і не выдаць? Ён напісаў чацвёртае лістапада ў Полацку, а не ў Самаркандзе.

— Можаць он і праў, а без дзенеж не хочаца на акцыя-бырскія застацы. Усё-такі шасцідзятая гадаўшчына.

Зноў умяшаўся інтэлігент, скруціўшы трубочкай газету і ліхаманкава пастукаючы ёю па штаніне:

— А што, если из-за прин-ципа.

— Які прыныцы, дзядзя?

— зарагаталі два сябры ў чорным скураным адзенні.

— Моральныя хопя бы...

— Во загнуў. Ты яшчэ прыляпі Аснаўной закон, які стаіць на стражы...

— А чаму бы і нет?

— Ладна, хваціць балталогіі!

Паміж служачымі таксама адбывалася бурная размова:

— Люба, ды выдай ты яму.

— Ага, я выдам, а заўтра расхлёбывай? Пашукайце дурю ў другім месцы. Не першы год раблю.

— Этым гаворыць, што будзець на нас у суд падаваць з-за парушэння яго канстытуцыйных правоў.

— Гаворыць, што мовы раўнапраўныя.

— Учылце, навіна...

— Паравялось гэтых учы-целяў, што простама чалаве-ку і прадыхнуць няма як...

— Ідзі звані дырэктару!

— Таварышчы, ціха! Ціха, вам гавару! Вы не на базары, а ў гасударственным учрэдзэнні. Успакойцеся быст-рэнька.

— Пётр Сямёнавіч разрэ-шыў! Гаварыць, што законна. А я кажу, што закон зако-нам, а выдаю пад вашу ат-вечсцьвеннасць. На сябе такое браць ня буду. Смяй-ца: «Добра, добра».

— Выдавай! — з палё-кай уздыхнулі калегі, і пама-лу пачала цаціхаць чарга.

Усе праводзілі позіркам маладога чалавека, што на-кіраваўся да выхаду. «Да пабачэння, шануюны! Усяго найлепшага!» — цішыня па-рушылася, ляпнулі дзверы, за якімі знікла постаць муж-чыны.

## «СУЗОР'Е» НА МІЖНАРОДНЫМ ФЕСТИВАЛІ

## І СЯБЕ ПАКАЗАЦЬ...

Для ўдзелу ў традыцыйным міжнародным фестывалі «Музычныя еўрапейскія сустрэчы-90» народны ансамбль песні і танца «Сузор'е» Врэс-

кага будтрэста № 8 адправіўся ў ФРГ. А вярнуўся дамоў ужо з аб'яднанай Германіі.

Беларускія артысты сталі не

толькі сведкамі, але і ўдзельнікамі свята ўз'яднання дзвюх нямецкіх дзяржаў. З вялікім поспехам прайшлі іх канцэрты ў гарадах зямлі Бадэн-Вюртэберг, музычны савет якой і выступіў арганізатарам фестывалю. Сёлета ў ім прынялі ўдзел ансамблі і аркестры з 15 краін. «Сузор'е» было названа ў ліку лепшых калектываў.

Пасля завяршэння фестывальнай праграмы яму было прапанавана прадоўжыць свае гастролі.

Дамоў артысты вярнуліся з цэлым пакетам кантрактаў на ўдзел у міжнародных фальклорных і прафесійных фестывалях. Іх чакаюць канцэртныя пляцоўкі Германіі, Францыі, Італіі.



● ВАЛЕРЫЙ ШКАРУБА ПРАЦЯГАЕ ТРАДЫЦЫІ РЭАЛІСТЫЧНАГА ПЕЙЗАЖА

● МІКРА- І МАКРАКОСМАС МАСТАКА ● ШТО ТАКОЕ «ДЫЗАЙНЕРСКІ ЖЫВАПІС»

# «ШУКАЮ ЗГУБЛЕНУЮ ГАРМОНІЮ»

З Валерыем Шкарубам я пазнаёмілася тры гады назад. Ён паказваў свае пейзажы на выстаўцы «Чарнобыль. Чорная быль», напісаныя пасля паездкі ў зону аварыі. Усё на іх было жывое, сапраўднае, беларускае. Трава, зямля, дрэвы, туман, паветра, неба — адухоўленыя. Прырода мела пахі і гукі. Знявечаная рукамі чалавека, яна прасіла літасці. Беларусь паўставала на гэтых палотнах такой блізкай, такой чароўна-прывабнай і адначасова бездапаможнай, спакутанай і знясіленай. Эмацыянальнае ўздзеянне пейзажаў гэтага аўтара было надзвычай моцнае. Сам ён, высокі, танклівы, са строгаасцю ў поглядзе, негаваркі, рабіў уражанне чалавека неардынарнага, з небанальнымі поглядамі і ўчынкамі.

Летась глядачы змаглі больш грунтоўна пазнаёміцца з творчасцю малавядомага для іх жывапісца — на персанальнай выстаўцы, што праходзіла ў рэспубліканскім ДOME мастацтваў. Да чарнобыльскіх палотнаў Валерыя Шкаруба дадаў яшчэ дзесяці два новых. Напісаныя прастай, даступнай кожнаму чалавеку мовай, напоўненыя шчырымі пачуццямі нераўнадушнага чалавека, цеплынёй, душэўнасцю, яны выклікалі непадробнае захапленне глядачоў і крытыкаў. Дарэчы, апошнія назвалі (і не без падстаў) Валерыя Шкарубу лідэрам лірыка-рамантычнага пейзажнага жывапісу рэспублікі. Спрытныя замежныя аматары выяўленчага мастацтва, між іншым, ужо паспелі вывезці ў Францыю і ЗША каля двух дзесяткаў яго карцін. А пасля нядаўняй выстаўкі беларускіх мастакоў у ААН у Нью-Йорку, дзе былі прадстаўлены і сем пейзажаў В. Шкарубы, у наша прадстаўніцтва быў перададзены ліст ад суайчыннікаў з Амерыкі. «Шчырае дзякуй за радасць сустрэчы з Радзімай на карцінах мастака з Менска Шкарубы, — пішуць яны, — ён так добра адчувае характар нашай прыроды, а яго пейзажы, прасякнутыя пляшчотнай любоўю да роднага краю і трывогай за яго лёс, лепш за газеты і кнігі расказалі, што цяпер адбываецца на Бацькаўшчыне».

...У Валерыя Шкарубы быў не самы ўдалы для сустрэчы з журналіс-

асноўным як жыўць? З дому на работу, з работы ў магазін, адтуль дамоў. Вось і ўся праграма. Звярніце ўвагу на пейзаж з яблынёвым садом. Калі едзеш па Ленінскім праспекце ў Зялёны Луг, на правым баку той самы сад. Калі хочаце ведаць, усе мае ранейшыя пейзажы зроблены ў час паездкі інстытута, дзе я працую, на ўборку садавіны і гародніны. Ёсць у нас такая форма дапамогі вёсцы. Але не пра тое размова. Я тады імкнуўся як мага хутчэй выканаць сваю норму і ішоў на эцюды.

Міжволі прыгадаліся карціны, што, як сказаў Валерыя, пісаліся ў час сезонных работ супрацоўнікаў інстытута на ўборцы ўраджаю. ...Старыя вясковыя могілкі. Пахіліліся, васьмь палягуць на зямлю крыжы, забіты нашчадкамі магілы бацькоў і дзядоў. Няма каму даглядаць іх — людзі паехалі шукаць лепшую долю па гарадах. У вёсках засталіся толькі нямоглыя старыя. Так адбываецца маральная, духоўная дэградацыя народа, нібы гаворыць сваім творам мастак, і адзін з момантаў — адносіны да свайго мінулага, да спрадвечных звычаяў і традыцый. Альбо васьмь яшчэ краявід: сонная бязлюдная вясковая дарога. У тумане нейкімі казачнымі і загадкавымі выглядаюць традыцыйныя сялянскія пабудовы. Але вялізная лужына на дарозе, у якой гэтак жывалісна адбываецца і неба, і дрэвы, адразу выводзіць з рамантычнага настрою і вяртае ў рэальнасць. У суровую рэальнасць: не прайсці, не праехаць, і мясціў тутэйшым жыхарам дарогу да самай зімы, пакуль не падмарозіць. І хаця няма людзей у кампазіцыі, але выразна бачацца тыя, хто жыве ў гэтых хатах уздоўж дарогі — мужыкі, кабеты, дзяўчаты, падлеткі — у нязграбных ботах, у адзенні, што нагадвае ўніформу. Такі вёска пейзаж.

Адна дэталі з творчай біяграфіі Валерыя Шкарубы. Так высока адценныя сёння з мастацкага боку яго работы ніяк не ўспрымаліся яго ж налегамі яшчэ гэтыя пачаткі. «Ты не жывалісец, калі яны, нічога ў цябе не атрымліваецца, а тое, што ты робіш, — бездапаможная самадзейнасць, няма чаго сунуцца не ў

кам. Пісаў тады, калі душу перапаўнялі радасць альбо боль. Увогуле ніколі не працаваў па заказу, не заключаў ніякіх дагавораў. І лічу, што мастак не павінен належаць ні да якіх партый, ні да якіх арганізацый.

Аднак, прапаведуючы поўную свабоду і незалежнасць ад каго б там ні было, сам Валерыя Шкаруба, тым не менш, як і ведаю, уступіў летась у Саюз мастакоў БССР.

— Як гэта зразумець, Валерыя? — папыталася я ў яго.

— Вельмі проста. Член Саюза мастакоў мае права выстаўляцца, паказваць свае работы. Гэта для мяне самае галоўнае. Але членства ў саюзе не абмяжоўвае маю волю, не пазбаўляе свабоды. Я пішу, як і раней, тое, што хочацца, і тады, калі хочацца. За пэндзаль бяруся, як цалкам выпела ў галаве задума, кампазіцыя. Сам працэс пісання карціны займае няшмат часу. Але ж абставіны жыцця такія, што, акрамя работы ў інстытуце, займаюся яшчэ і з дзецьмі ў студыі. Выкладваюся з імі цалкам. І тады ўжо адчуваю сябе, як выціснуты лімон. Ды і як жа інакш? У любое надвор'е вядуць бацькі сваё дзіця на заняткі. Па-чалавечы несумленна было б з майго боку не аддаваць ім усю душу.

Непрыстойна, сорамна, несумленна... Ці многія з нас жывуць і дзейнічаюць, зыходзячы з такіх маральных катэгорый? На жаль, не. В. Шкаруба, паўна, з меншасці. І калі ўспомніць загадкавую прывабнасць яго лірычных пейзажаў нават для прагматычнага глядача, а потым паспрабаваць знайсці прычыну, таямніцу такой прывабнасці, то акажацца, што яна — у асобе аўтара, чые ў адносіны са светам і з прыродай глыбока маральныя.

Імпануе сучаснаму глядачу, запаханаму прагнозамі аб недалёкіх прыродных натаклізмах і надыходзячым канцы свету, і тое, мне здаецца, што мастак у гэтым егарманічным свеце ўвесь час імкнецца знайсці гармонію альбо намагаецца прычыну дысгармоніі. Узьць хаця б яго вясковыя пейзажы. Мастак далёкі ад ідэалізацыі рэаліснасці. Ведае, як на самай справе жывецца селяніну, адлучанаму і ад зямлі, і ад плёну працы сваёй. Неаднойчы бачыў кінутыя хаты, гаспадары якіх паехалі ў вялікі свет шукаць лепшай долі. З выміраннем сяла, знікненнем селяніна не хоча і не можа ён змірыцца. Бо спрадвечна зямля, лес давалі ўсё неабходнае для жыцця. Усім ладам сваіх пейзажаў ён прымушае глядача задумацца, зразумець, што чалавек непаруйна звязаны з прыродай і праз яе далучаны да агромністага свету, да Космасу, нарэшце.

«Як свядомы грамадзянін мастак сфарміраваўся пасля паездкі ў чарнобыльскую зону. — кажа пра Валерыя Шкарубу мастацтвазнавец Яўген Шулейка. — На выставе, прысвечанай гэтай паездцы, я заўважыў у яго пейзажах яснае ўсведамленне трагедыі, якая адбылася. Яшчэ крывадушна маўчалі сродкі масавай інфармацыі, а творы мастака паказвалі злавесныя перамены, што адбываліся ў прыродзе. У пакінутых вясковых сядзібах бачылася мастаку жудаснае напярэджанне. Экалагічная трывога з таго часу не знікае ў творах мастака.

Шкарубу ўжо нельга ні з кім пераблытаць, ён умее адкрываць унікальнасць, таямнічасць вобразаў роднай зямлі, ён умее гэта данесці вельмі незвычайнымі жывапіснымі сродкамі. Стыль мастака можна акрэсліць як «дизайнерскі жывапіс». Атрыманая ім адукацыя дызайнера аказала свой спецыфічны ўплыў на яго працу, на канструктыўнасць мыслення, на тэхнічныя прыёмы, на адносіны да формы».

Валерыя Шкарубу сапраўды ўжо немагчыма ні з кім з яго калег зблітаць. Настолькі своеасаблівае характава на яго работы. І гэтае характава ў даволі змрочным, пазбаўленым духоўных асноў і радасных перспектыв жыцця — надзея. Надзея на гармонію, без якой чалавеку так цяжка на зямлі.

Таццяна АНТОНАВА.

САМАДЗЕЙНЫЯ

ТАЛЕНТЫ

ГЛЫБОЦКАГА РАЁНА



Багаты на таленты Глыбоцкі раён. З даўніх часоў славіцца яго вёскі спевакамі і музыкантамі, самадзейнымі мастакамі і кавальмі, рэзчыкамі па дрэву, ткачамі. Гэта невяцкая спадчына тут кляпатліва захоўваецца, традыцыі майстроў працягваюцца ў новых пакаленнях.

НА ЗДЫМКАХ: выступае ансамбль ветэранаў з вёскі Галубчыні калгаса «17 верасня» ў час аднаго з фальклорных святаў, якія часта праводзяцца на беразе старога возера ў цэнтры Глыбокага; самадзейны мастак інвалід Хведар СУХАВІЛА. Яго малюнічыя дываны ўпрыгожваюць дамы многіх аднавяскоўцаў; удзельніца мастацкай самадзейнасці вучаніца сярэдняй школы № 1 Наташа ГАРЛО.



В. ШКАРУБА. Пейзаж.

там час. Толькі-толькі нарадзілася дачка, і на яго, як на галаву сям'і, наваліліся немалыя клопаты. І ўсё ж ён вырваўся на якую гадзіну ў рэдакцыю. Сказаў: «Нічога не запісвайце ні ў бланкот, ні на дыктафон, бо не паспею. Гутарым пра ўсё. І глядзім мае новыя пейзажы ў майстэрні. Бо цяпер няхутка вазьмуся за пэндзаль». Выцягнуў на сярэдзіну маленькага пакойчыка яшчэ не аформленую як след, без рамы, карціну, потым другую. Стаў прыносіць з кладзюкі ўжо бачаныя на выстаўках пейзажы, эцюды, накіды. Цікава, падумалася, дзе мастак знаходзіць такія прыгожыя мясціны?

— Ды вась тут, у ваколіцах мікрараёна Уручча, дзе я жыву і працую, — паказваў ён рукой праз акно. — Траба толькі ўмець бачыць. А людзі ў

сваю справу». У такой сітуацыі не зламацца, працягваць пісаць было няпроста. Характар трэба было мець моцны. Тым больш, што Валерыя і сапраўды па адукацыі не жывапісец, а дызайнер. Пасля заканчэння інстытута быў накіраваны на працу па спецыяльнасці. Яго рабочы кабінет ператварыўся і ў майстэрню, і ў студыю для заняткаў з дзецьмі. Студыю, можа занадта сказана. Гурток з дзесяці дзетак, падобны на той, які ён сам некалі наведваў школьнікам.

Але не пісаць ён, відаць, проста не мог. Хадзіў на эцюды, ездзіў у вандароўкі разам з сябрамі, жывапісцамі Кастусём Качаном, Міколам Ісаенкам, Уладзімірам Кожухам. Яны дапамагалі яму парадамі, добрым словам.

— Я адчуваў сябе вольным чалаве-





— Зацікавілі мае фігуры! Ну глядзі, глядзі... А лепш ідзі во садзіся, ды я табе раскажу што-небудзь.

Я ж равеснік рэвалюцыі. У нас тут, праўда, Польшча была, то і жыў я, як мае бацькі жылі. Войны прайшоў, на польскай быў у трыццаці дзесяцім. Як немец наступай, я якраз у польскай арміі быў. А што ў нас тады было? Конь ды ногі. Дык мы ад самай Сакулкі аж да Пінска дайшлі. А там кажуць: хочаце — у Румынію, хочаце — яшчэ куды. А што мне тая Румынія! Я дадому пайду. Вярнуўся дадому, тут і ажаніўся з дзяўчынай, беднай, як і я. І ў яе нічога, і ў мяне нічога, адна талерка на дваіх. Дык гэта ж трэба: неяк жонка з печы ўпала — ды і пазбіла тую апошняю талерку. Ну што ж, кажу, халера яе бары, будзем неяк і без талеркі. І жылі ж, дзякуй Богу.

Бацька мой разумнейшы за мяне ў сто разоў быў. І чараваць умеў, і на скрыпцы іграў, і рабіў іх сам. І сталар добры быў, калаўроты тачыў, і ўсё мог. І я раблю, то ўсё і маю. Чалавек без работы жыць не можа. І чалавекам заўсёды павінен быць. Выдумалі, нібыта людзі з малпаў зрабіліся. Глупства! Чалавек толькі з чалавека можа быць і чалавекам заставацца. Рабі чалавеку дабро, то і табе добра будзе...

Пчол во люблю. Усюды пчолы гінучы, а ў мяне вядуцца. Бо пра Бога не забываю, і ён мне дае. Добра, што сёлета цукар сталі даваць, а то і мае пчолкі пагінулі б. То мёду ў мяне многа. Частую ўсіх, нават тых суседзяў, якія скося пагля-

## «РАБІ ЛЮДЗЯМ ДАБРО...»

МАНАЛОГ МАЙСТРА-РАЗЬБЯРА Пятра ЗЯЛЯЎСКАГА З ВЕСКІ СЛАБОДКА БРАСЛАЎСКАГА РАЁНА

далі, што ў мяне курэй больш, чым у іх, што я лепш жыю. Бо раблю! І ты рабі! А то ўсё ўсё просяць зрабіць: Пётрачка, ты ж усё ўмееш! А ты сам спрабаваў? Можна, і ты ўмееш! Дык жа іншы хоча, каб нічога не рабіць, а толькі есці ды спаць. А мы ж ад бацькі, ад маці прывыклі да работы. Ідзе маці рабіць — нас кліча. А цяпер: школу паканчаюць — і па рэстаранах. Бо не стала сёння сапраўдных гаспадароў. Даўней жа мужык — самая рабочая сіла была, усіх карміў. Зямлю паводбіраў, хутары пазносілі... І якія хутары! Былі ў нас такія гаспадары, мелі трохі зямлі, дык яны ў жніўе спаць лажыліся не на ложках, а на цвёрдую лаву, каб не праспаць больш, чым можна ў такую пару. Дык жа іх павывозілі... Мужыкоў знішчылі, задумалі паноў з іх зрабіць. А дзе ж усіх панамі паробіш! Нехта ж і рабіць павінен... Ды і няма нічога горшага, чым пан з мужыка. А во цяпер зноў трэба з паноў мужыкоў зрабіць. Ой, нялёгка будзе...

піць: тады і пагамоніш, і абдымацца палезеш. Але ж каб не лішне... Гэта зямля толькі пачні піць, то і са свету чалавек з'явіцца. Дзякуй Богу, што гарэзкі, чорта гэтага, цяпер не стала. Колькі ў нас з-за яе павесілася, забілася, утапілася. Як трохі гэтага чорта вып'е, дык яму больш давай. І канца не будзе...

Слухай жа, як я гэтыя фігуры пачаў рабіць. Была ў нас тут адна медсястра, Данора, разам з маёю бабаю ў бальніцы рабіла. Што яна за чалавек — не ведаю, але неяк маю бабу нечым такім напайла, амаль сілком, што тая месца сабе не знаходзіла. А потым і зусім яе паралізавала... І яна мучыцца, і я мучуся. Ужо і прасіць мяне пачала: зважы куды ў бальніцу, што ж ты са мною мучыцца будзеш. А як памерла яна (гэта ў восемдзесят шостым), то я, канешна, пагараваў, але і думаю, як жа за гэтую наглулу смерць віноўніцы аддзячыць? Дай, думаю, фігуру зраблю і каля касцёла пастаўлю, каб Данора, чорт гэты, бачыла і



Я і не піў ніколі. Можна, яно калі і кепска было. Раней жа соткі штогод перамервалі, за кожны лапкі зямлі чапляліся. А хто з брыгадзірам вып'е, да таго і не чапляліся. Яно часам у добрай кампаніі і трэба вы-

людзі каб бачылі. Мой жа бацька некалі такія фігуры рабіў, у нашым касцёле стаяць. То няўжо ж і я так не змагу? Выпрашаў Матку Боскую, стаіць на зямлі, на якой напісана: «Змяя ты, Данора!» І ксёндз ведае

пра гэтую гісторыю, і людзі ідуць да касцёла дык бачаць, і Данора хай паглядзіць!

А потым стаў і другія фігуры рабіць. Хацеў у агародчыку перад вокнамі паставіць, пайшоў у сельсавет пытацца. Добра зроблена, кажуць, але выстаўляць нельга — рэлігійныя! У раён хадзіў — і там тое ж сказалі. Ладна, думаю, нельга дык нельга. А тут неяк бачу ў газеце, Гарбачоў з бацькошам сядзяць. Ну не пра гарэзку ж яны гавораць! Пэўна ж, пра рэлігію. Дай, думаю, выстаўлю свае фігуры, а там што будзе, тое і будзе. Паставіў... І ламалі іх, і білі. Біце, думаю, а я зноў зраблю. І рабіў, і ставіў па новай...

Неяк бягуць у хату дзеці, клічуць мяне: начальства прыехала! Выбягаю са страхам, руку баюся падаць — гразная! А тыя мне: што ты, бацька, тае рукі залатыя, рабі больш... Вось табе і на! То дзякуй, што нарэшце такія перамены насталі, бо не само ж начальства раптам такім разумным стала: то не давала, то — больш рабі!

...Як паставіў гэтыя фігуры, то і самому радасць, і людзям. Сяду на плянкі раніцай, палюбуюся... Людзі спыняюцца, глядзяць. Гэта пан Езус з любоўю да людзей, гэта Матка Боская, а тая ў руках «Міру-мир» трымае. Ты не смейся, не смейся, гэта каб чапляліся менш... На фантоне — пан Езус да Егіпту на асле ўцякае. А там — Юрка, Юрый Пераможац. Анёл уверсе... Леў з карца зроблены, цэментам абмазаны. Вочы злёг — ад бутэлькі піва ўстаўле — яна чырвоная і лямпачкі так стаяць. Ноччу як уключу, лямпа і вочы гараць, дзеці на вуліцы збяруцца, скачуць, пішчаць ад радасці...

Раблю пакрыху. У нашым касцёле мае фігуры ёсць, у Друі ёсць Музей наш, у Браславе, пас яна заказвае. Летам, праўда, асабліва няма калі: гаспадарка, пчолкі. А зімою зноў буду выразаць...

Запісаў і здымкі зрабіў Яўген САХУТА.

НА ЗДЫМКАХ: П. ЗЯЛЯЎСКІ; работы майстра.

## спорт

Матч на першыноство свету па шахматах паміж Г. Каспаравым і А. Карпавым, безумоўна, — галоўная спартыўная падзея года. Адна палова партый будзе згуляна ў Нью-Йорку, а другая — у Лондане. Пачатак лепей атрымаўся ў чэмпіёна свету. Г. Каспарав пакуль вядзе з перавагай у адно ачко. Матч праходзіць пры вялікай колькасці гледачоў.

Вялікую «аўдыторыю» балельшчыкаў мае намер сабраць і знакаміты Пеле. Хутка легендарнаму футбалісту спадзяецца пяцьдзесят гадоў. І ў яго гонар зборная свету правядзе матч з камандай Бразіліі. Але, як стала вядома ў апошні час, не на радзіме юбіляра, а ў Італіі. Тут, як кажуць, усё зрабілі грошы.

Для нас жа гэта не будзе мець вялікага значэння. Важна іншае: кароль футбола запрасіў згуляць за зборную свету мінчаніна Сяргея Алейнікава.

Цікавае паведамленне атрымана з Віцебска. Тут прайшоў пасяджэнне выканкома Спецыяльнага алімпійскага камітэта нашай краіны. На ім прынята рашэнне аб удзеле савецкіх спартсменаў у Сусветных гульнях інвалідаў у 1991 годзе.

Па традыцыі на розыгрыш прэзідэнцкага Кубка-мемарыяла Джона Кенэдзі ў ЗША запрашаюцца беларускія каманды. І выступаюць яны вельмі добра. Летась ганаровы трафей дастаўся мінскаму «Промню», а сёлета перамогу святкаваў «Будаўнік» з Брэста.

На гэтых спаборніцтвах сярод жанчын гродзенскі «Рытм» заняў другое месца.

Але найбольш удала ў апошнія дні выступілі за мяжой беларускія дзюдаісты. На міжнародным турніры ў Чэхаславацкай федэратыўнай рэспубліцы залатыя ўзнагароды заваявалі М. Цюльпарав, В. Пясняк, Л. Свірыд, Я. Дамінін.

У гэты час беларускія спартсменкі выступалі дома на першыностве Савецкай Арміі і Ваенна-Марскога Флоту. Ірына Емяльянава стала чэмпіёнкай. А Іна Тарапеева і Аліна Тарнашэвіч — сярэбранымі прызёрамі.

Ужо вядомы сапернік мінскага СКА ў адной восьмай фіналу розыгрыша еўрапейскага Кубка ўладальніцай кубкаў. Гэта венгерскі клуб «Брамац». Гульні адбудуцца ў лістападзе. Аб іх выніках мы паведамім нашым чытачам у наступных нумарах газеты.

## БУДАЎНІЧА-ВЫТВОРЧЫ КААПЕРАТЫЎ

### «ПРЫЗМА»

прапановуе вырабы мастацкай керамікі арыгінальнай аўтарскай работы беларускіх майстроў і іх тыражаванне ў абмен на тэхналагічнае аснашчэнне вытворчасці па выпуску цэглы, чарапіцы, керамікі.

Наш адрас: БССР, 220073, Мінск, п/с 149.

Тэлефон: 54-43-22, тэлекс 252101.

## БУДЗЕ ХРАМ

Зноў загучалі званы сабора Алжсандра Неўскага ў Кобрыве. Пабудаваны ў шасцідзесятых гадах мінулага стагоддзя на месцы брацкай магілы рускіх воінаў, якія загінулі ў вайне 1812 года, храм стаў помнікам доблесці і славы.

Сабор напатакаў лёс многіх тысяч праваслаўных цэркваў краіны. У пачатку шасцідзесятых гадоў XX стагоддзя ён быў закрыты і перададзены ўладам пад філіял дзяржаўнага архіва

Брэскай вобласці. А калі храм нарэшце вярнулі законным гаспадарам, тыя яго рэканструявалі.

Толькі за апошнія два з паловай гады на Брэсцічыне адкрыта 67 праваслаўных цэркваў, 12 рымска-каталіцкіх касцёлаў, дадзены дазвол на будаўніцтва і рэканструкцыю 25 малітоўных дамоў евангельскіх хрысціян-баптыстаў, пяцідзесятнікаў і адвентыстаў 7-га дня.

## РЭКОРДНЫЯ КЛУБЫ

Пра сёлетні неўрадавай бульбы ў рэспубліцы мінчанка Зінаіда Алейнік добра ведала. І ці не таму не спяшалася на свой садовы ўчастак, што ў прыгарадзе? Але ж не пакідаць на зіму неўскапаных градкі!

Якое ж было здзіўленне Зінаіды Васільевы, калі ўжо пад першым кустом яна набрала амаль вядома адмысловых клубняў! Парадаваў і іх памер — рэкордны за ўсе гады.

Дамоў гаспадыня вяр-

талася ўжо з зусім іншым настроем. Памыўшы некалькі бульбін, яна ўзважыла іх. Адна пацягнула аж на 860 грамаў! А ўсяго набралася каля 30 такіх экзэмпляраў. Урадавай выйшаў на славу!

Цяпер З. Алейнік даталева ўспамінае, калі рабіла пасадку, як апрацоўвала глебу. Лічыць, што гэта спатрэбіцца не толькі ёй, але і суседзям па садаводчаму таварыству — драбні надта ж смачныя атрымаліся.

## ВАС ШУКАЮЦЬ І ЧАКАЮЦЬ СВАЯКІ

Шукаецца сям'я Абрама і Хоні ГНЕСІНЫХ, якія нарадзіліся ў г. Шклове былой Магілёўскай губерні і да 1917 года выехалі ў ЗША. Да 1947 года яны вялі перапіску з роднымі, з якой вядома, што жылі яны ў гарадах Нью-Йорк, Лос-Анджэлес, Чыкага.

Іх шукае ГНЕСІНА Бэла Ісакаўна, дачка Айсіка ГНЕСІНА.

Усіх, хто што-небудзь ведае пра сям'ю Гнесіных, просім пісаць у рэдакцыю ці на адрас:

212026, БССР, г. Магілёў, вул. Сурганава, д. 25, кв. 11. ГНЕСІНАЙ Бэла Ісакаўна.

## РЕДАКЦИОННАЯ КАЛЕГИЯ

## НАШ АДРАС:

220600, МІНСК,  
ЛЕНІНСКІ ПРАСПЕКТ, 44.  
ТЭЛЕФОНЫ: 33-01-97,  
33-02-80, 33-03-15,  
33-16-56, 33-07-82.

Ордэна Працоўнага Чырвонага Сцяга друкарня выдання «Голас Радзімы» Індэк 63854. Звыш № 1371.